

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas
traseiras (4p), porte posteriori (4p)

PIMAX



PX 03711 L - PX 03711 R

Pour / For

Audi A4 (10/2001>9/2007)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box
LH 8E0839461C
RH 8E0839462C
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only

Seat Exeo (2/2009>)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box
LH 8E0839461C
RH 8E0839462C
LH Solo meccanismo / Mechanical part only
RH Solo meccanismo / Mechanical part only >



Remove the gear pvc clamp,
paying attention not to unroll
the cables from the gear.
Maintenir l'engrenage en pression
contre la plaque pour éviter de dérouler
les câbles après découpe du collier PVC.
Togliere la fascetta di ritenuta roccetto,
facendo attenzione a non fare
srotolare i cavi dal roccetto.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

A

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

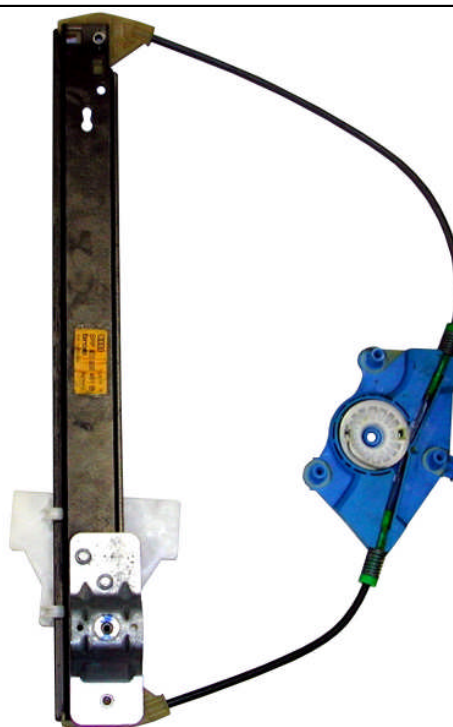
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

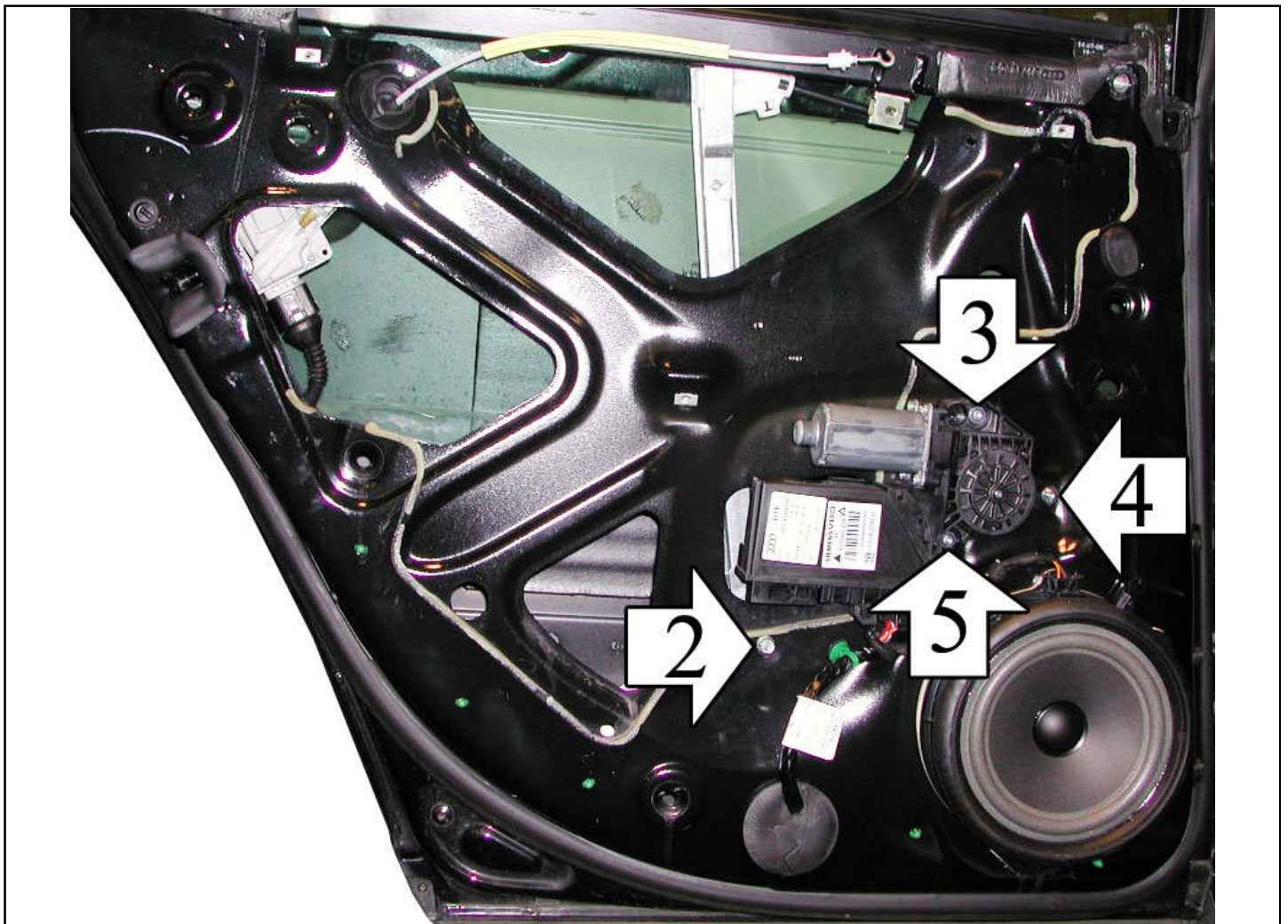
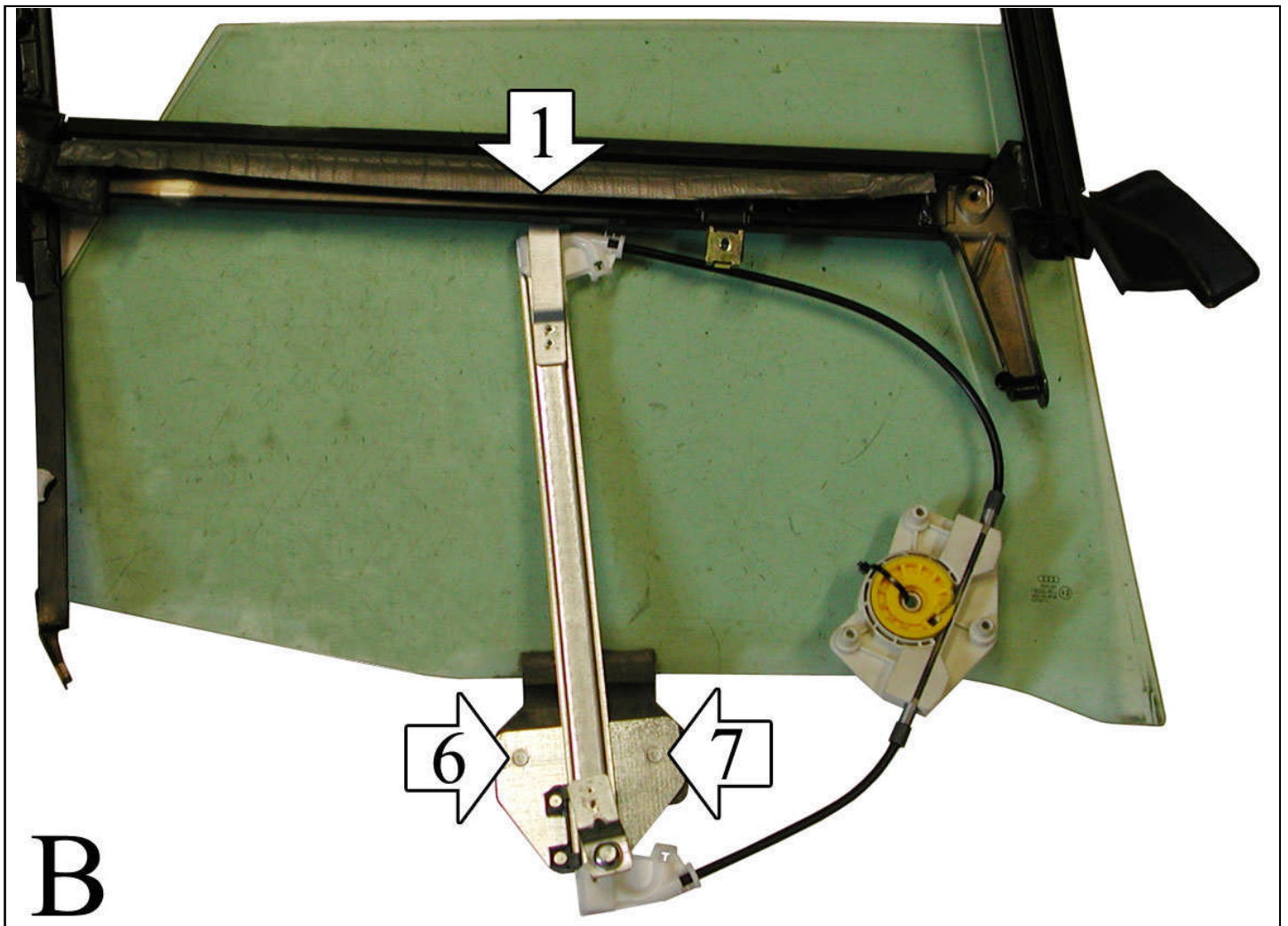
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim. Remove the inside door trim, complete with glass and window regulator. Unclamp the glass from the window regulator to replace. Detach the window regulator from the panel. Drill into position 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Fix the power window rail onto the panel in the original position 1 (photo B). Insert the pins 6 and 7 into the glass-rails and fix with the washers and nuts supplied.
- C) Re-mount the inside panel, complete with glass and window regulator into the door. Fix the window regulator rail on the external door panel into position 2. Remove the pvc gear clamp (photo A).
- D) Insert the motor into positions 3, 4 and 5 and secure it with the three screws supplied.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window. Keep the switch held down for at least further two seconds, after which, the auto function is enabled.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau. Démonter le panneau intérieur de la porte, complète avec glace et leve-vitre. Débloquer la vitre du leve-vitre à remplacer. Détacher le leve-vitre du panneau. Percer le trou 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Fixer la guide du leve-vitre électrique sur le panneau sur le point 1 (photo B). Insérer les pivots 6 et 7 dans les guides de la vitre et fixer avec les joints et écrous fournis.
- C) Remonter le panneau intérieur complète avec glace et leve-vitre dans la porte. Fixer la guide du leve-vitre électrique sur le panneau extérieur de la porte, sur le point 2. Démonter l'engrangement en Pvc (photo A).
- D) Insérer le moteur sur les points 3, 4 et 5 et fixer avec les trois vis fournis.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour réactiver cette fonction, Vous devez suivre les instructions suivantes: mettre le contact; appuyez sur la commande de leve-vitre et vérifier que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction au moins 2 secondes.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber. Lösen Sie das Glas aus dem Fensterheber zu ersetzen. Entfernen Sie das Fensterheber aus dem Paneel. Erweitern Sie das Loch 2 auf 6,5 mm. Ø.
- B) Befestigen Sie die Führungsschiene des elektrischen Fensterhebers am Paneel im Punkt 1 (Abb. B). Setzen Sie den Bolzen Nr. 6 und 7 in den Glas-Führungsschienen ein und befestigen Sie mit den beigefügten Anschlagsscheiben und Mutter.
- C) Bauen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber, in der Tür wieder ein. Befestigen Sie die Führungsschiene des elektrischen Fensterhebers an dem Tür-Aussen-Paneel an den Punkt 2. Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A).
- D) Setzen Sie den Motor an den Punkten 3, 4 und 5 ein und befestigen Sie ihn mit den drei beigefügten Schrauben.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie dieser Anleitung. Betätigen Sie den Fensterheberschalter und schalten Sie die Zündung ein. Der Fensterheberschalter muss mindestens zwei Sekundenlang betätigt werden.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas. Desbloquear el vidrio de el elevavinas a sustituir. Desprender el elevavinas de el panel. Agrandar el taladro 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Fijar la guía del elevavinas eléctrico en el panel en el punto nº 1 (foto B). Introducir los pernos 6 y 7 en las guías de el vidrio y fijar con las arandelas y las tuercas suministradas.
- C) Remontar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas en la puerta. Sujetar la guía del elevavinas eléctrico en el panel exterior en el punto 2. Desmontar la banda de PVC (foto A).
- D) Introducir el motor en los puntos 3, 4 y 5 y fijarlo con los tres tornillos suministrados.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "comfort". Para programar otra vez la función proceder del siguiente modo. Poner la llave de contacto. Accionar el elevavinas hasta que cierre totalmente. Mantener pulsado el interruptor, un mínimo de 2" en posición de subida.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere il pannello interno porta, completo di vetro e alzacristalli. Sbloccare il vetro dall'alzacristalli da sostituire. Staccare l'alzacristalli dal pannello. Allargare il foro nº 2 (ø 6,5 mm.).
- B) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello nel punto nº 1 (foto B). Inserire i perni nº 6 e 7 nelle guide del vetro e fissare con le apposite rondelle e dadi forniti.
- C) Rimontare il pannello interno completo di vetro e alzacristalli in portiera. Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello esterno porta, nel punto nº 2. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto (foto A).
- D) Inserire il motore nei punti nº 3, 4 e 5 fissandolo con le tre viti in dotazione.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione osservare quanto segue: Con la chiave d'accensione inserita, azionare il pulsante dell'alzacristalli ed accertarsi che il vetro sia chiuso perfettamente. Trattenerlo il pulsante in posizione per almeno 2 secondi.